

CAMBIOS

Sobre Madrid y Barcelona, á la vista. 58 á 60 p% premio
 „ Londres á 4m/ vista chelines 2-0 1/8 á 2-0-1/16 por un peso.
 „ id. 3m/ vista id. 2-0 1/16 á 2 id.
 „ id. á la vista id 1-11-7/8 á 1-11-3/4 id.
 „ Paris á la vista francos 2 50 á 2'49 id.
 „ Hamburgo á la vista marcos 2'02 id.
 „ New-York á la vista \$ 48 60 á 48'30 por \$ 100 Mex.
 „ Hong-Kong á la vista 1'50 á 1'75 p% descuento.
 „ Singapore id. 0'50 á 1 id. id.
 „ Yokohama id. 2'75 p% premio.
 Oro americano \$ 203 por \$ 100 oro.

Manila 13 Diciembre 1899.

D' AQUI Y D' ALLÁ

Nostre ben volgut amich y consoci s'en vá á nostra molt aymada Catalunya en lo vapor Lleo XIII; ab tal motiu volgue obsequiarnos lo prop passat diamenje ab un concert vocal ajudat de quatre amichs, en lo local del Centre Catalá, sent molt aplaudidas las pessas que s'executaren molt particularment un himne lletra del' altre consoci F. Campillá y música d'en Barbat.

Desitjem un bon viatge al dit nostre amich, y á nostres lectors donem á coneixer la lletra del esmentat himne.

Al Centre Catalá de Manila

HIMNE

Aquí lluny de nostre terra
 nos juntem los catalans
 y provincias llemosines
 pera viurer com germans.

Aplegats á nostre Centre
 que será l' ascó payral
 ahont de respiri armonía
 d'amor de fé y trevall

Recordem gestas passadas
 Recordem los temps millors,
 Cantem alegres corrandes
 dels llemosins trovadors

Cantem de la nostra terra
 las conquistas del trevall
 al calor que fon lo ferro
 y 'l compás dels cops de mall.

Catalans y aragonesos
 Mallorquins Valencians,
 de Galicia gent honrada
 aplegemnos com germans.

Recordem de nostres avís
 las costums patriarcales
 que ne feren gran y digne
 lo pendó dels quatre pals.

Lo pendó Sagrat qu' un día
 n' era rey de tots los mars
 y sembrava la fé Santa
 y arreu dava llibertats.

Viscan sempre las memorias
 dels pobles trevalladors,
 y cullim pera sos martírs,
 dels jardins, las millors flors.

FRANCISCO CAMPILLÁ.

Manila Desembre 99.

Esbarjo.

Sembla que la próxima festa del "Centre" y que será l' ultima de d' aquest any, está ja acordada en definitiva y en plé período d' urganisassió aventse nombrat á tal fi un Sr. soci, que por sa activitat, bons desitjos y moltras relacions ab la jovenalla promet augmentant lo brillo de las anteriores una bona nit de Nadal y quedant ben disposats perque en tal día puga complirse ab la tradició de; cada ovella..... Be per la Junta del "Centre" Avant sempre: Sempre avant.

Gratis.

Perqué puguin reclamar son dret, quants deixin de rebrebr nostra publicació, havem de fer constar que; mentres altre cosa no s' acordi se repartirá gratis; primer; als socis del Centre, segon; als anuncians, tercer á tots los periodichs de la localitat com es de costum, quart; á tots los centres d' instrucció y recreo de Manila, quint; á las autoritats corporacions é institucions científicas; sisé y ultim; á tots los centres y associacions jermanas nostras, estesas per tot lo mon y á quantas per simpatía vulgar serho y 'ns ho demanin.

Suscripció.

La colla dels *Apats* ha iniciat una suscripció voluntaria, al objecte de fer l' encarrech á Barcelona, de fabricá espresament per l' us del "Centre" tot lo necesari per cent entaulats.

Totas, las pessas serán de fabricassió de nostra terra y portaran l' esent y lo nom del "Centre" D' aquest modo si be es veritat que *pagarém los plats trencats* ens será mes ventatjos q'ara que paguem carts los que no 'strencan Avant donchs y posemi tots l'espátlla.

Nou sello.

Havem rebut una partida d'aquets sellos, fetsper los propagandistas de nostras bons i teols y sens ha dit que; agotada la primera tirada, sen está fent un altra ab tinta blava, aviseu donchs als bons catalans y als coleccionistas.

Dol.

Já en lo primer numero se 'ns imposa la tasca, trista per cert, de participar la sensible perdua de dos de nostras ben volguts, amichs, paisans y socis del "Centre" acorregudas á Barcelona fá pochos días, segons anunciá lo telegrafo D. Isidro Lladó y D. Daniel Jimeno bauxaren á la sepultura, deixant als seus, plens de dol y un buit imposible de recomplir, Prenem part en lo sentiment que 'ls embarga y voldriam no tenir que donar jamay notas tan tristas com aquestas.

Por el último correo hemos recibido la triste noticia del fallecimiento del que fué nuestro buen amigo don Manuel Martínez Bordenave ocurrida en Barcelona el 3 de Octubre último. (E. P. D.)

El inmenso dolor que ha de haber sufrido su apreciable familia, á la que enviamos nuestro más sentido pésame, ha de aminorarse sin duda, con la herencia de orgullo que les ha legado su progenito por haber sido durante muchísimos años un honradísimo funcionario del Estado que si hubiera tenido muchos imitadores no se encontraría tal vez nuestra Pátria al bajo nivel que hay alcanza.